



From China-West Integration
to Onto-Hermeneutics:
An Interview with Professor Chung-ying Cheng

从中西会通 到本体诠释

——成中英教授访谈录

成中英
杨庆中 著

013051888

B1-03
08

From China-West Integration
to Onto-Hermeneutics:
An Interview with Professor Chung-ying Cheng

从中西会通 到本体诠释

——成中英教授访谈录



成中英 著
杨庆中



北航

C1660711

中国人民大学出版社
· 北京 ·

B1-03
08

图书在版编目 (CIP) 数据

从中西会通到本体诠释: 成中英教授访谈录/(美) 成中英, 杨庆中著. —北京: 中国人民大学出版社, 2013. 6
ISBN 978-7-300-17536-2

I. ①从… II. ①成…②杨… III. ①成中英-访问记 IV. ①K837. 125. 46

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 108176 号

从中西会通到本体诠释

——成中英教授访谈录

[美] 成中英 杨庆中 著

cong Zhongxihuitong dao Bentiqianshi

出版发行	中国人民大学出版社		
社 址	北京中关村大街 31 号	邮政编码	100080
电 话	010-62511242 (总编室)		010-62511398 (质管部)
	010-82501766 (邮购部)		010-62514148 (门市部)
	010-62515195 (发行公司)		010-62515275 (盗版举报)
网 址	http://www.crup.com.cn		
	http://www.ttrnet.com (人大教研网)		
经 销	新华书店		
印 刷	北京中印联印务有限公司		
规 格	160 mm × 230 mm 16 开本	版 次	2013 年 7 月第 1 版
印 张	24.25 插页 2	印 次	2013 年 7 月第 1 次印刷
字 数	354 000	定 价	58.00 元

版权所有 侵权必究

印装差错 负责调换

序 言

2007年中国人民大学国学院杨庆中教授来函向我表示计划来夏威夷大学哲学系进行访问，目的是认真地探索我的本体诠释学，希望更好地弘扬于学术界。我很高兴有一位对古典易学及易学史极有研究的年轻学者来此一探我的学术究竟，要在我的学术背景与生涯中挖掘本体诠释学的根源与成长过程。这是继当年南开大学哲学系李翔海君（现任教于北京大学）90年代以后以我为专题进行深度访谈的第一人，我对此表示欢迎与认可。杨教授来前，我为他找到了一所安静的公寓，他来了后全家搬入，适应很短一段日子后，我们就进行了严肃的学术访谈工作。他准备了极为系统化、极为精确化的发问，可见他把我的哲学都思考了一遍，而且掌握了它的基本结构，然后提出其中最根本的问题，一层一层地对我问下去，一直问到核心深处。我们的问答持续了一个多月，每天至少工作5到6小时。我看了他的题目，极为欣赏他的理论性与逻辑性，我也就能更仔细也更深入地表述我的概念与理论、论证与目标。我高度赞赏庆中的为学精神，也为他整理此书的录音成稿的辛劳表示感谢。初稿经过我仔细审阅，做了一些澄清与修改。

在我的哲学思想的发展过程中，我显然经历了三个明晰而又相互重累的阶段。如我一再说明，我一向都兼顾中西哲学的研究，因为我有一个中西沟通与融合的理想。在此背景下，在70年代开始大学任教后我的研究生涯中的第一阶段是再深入与深化西方哲学的思考阶段，在此阶段中我强调了一个动态发展中的自然经验主义的观点，是在经验的基础上建立人对宇

宙自然的认识，以及人与人之间的相通的能力。我的自然经验主义有一部分来自中国哲学传统，一部分来自科学认知。我重视归纳逻辑的理性基础，探索经验启发出来的先验架构，而此一架构也是可以在整体的认知价值评估中逐步改进或典范的系统跃进，这也是科学知识与自然化知识论演化的轨迹。我一方面认识到科学知识的严谨性与客观性，另一方面也认识到任何知识包含科学知识在具体现实应用上的或然性或大数性，因为我们面临的是一个复杂多变的宇宙本体。只能靠我们具体的理解以及实用的智慧来掌握现实中重要的差异，连分寸之间的差异也不例外。

到了80年代，我可以说更进一步地深入与深化中国哲学的重建发展，把早期对易学与儒学以及道学的关注发展到一个更为精微细致的分析而后广大高明的综合，用论的方式说明学的体验，形成了我对易经以及易学的哲学理论以及中国哲学整体发展的理论认识。新世纪开始，我进入到深入与深化本体诠释学的第三阶段的思考过程了。我关注于研讨哲学诠释学的精华部分，指出其面临的有关本体学基础的问题，并积极扩大为涵盖东西方思考幅度与方向的本体诠释学，形成了理解人类哲学思考的共同基本框架，又显示了作为中国哲学的源头活水的易经哲学的影响，其中包含了延伸出来的本体伦理学、本体道德实践和本体美学，甚至也包含了涉及人类社会集体活动的管理与政治活动，导向了我的管理哲学以及中国政治管理之原论。总结这三个阶段的哲学思考的发展，我演化出一个哲学思考的总框架，其中包含了本体学、本体诠释学、本体知识论、人类整体伦理学、本体美学以及管理哲学C理论。我相信并期待此一基础性的哲学体系为中国哲学的复兴以及中西哲学的互通与互动奠定了一个理论基础，也开辟了一个理念与实践的康庄大道。

中国哲学离不开中国哲学史的研究，但我深知中国哲学史的深处却蕴含着我最关心的本体学与本体诠释学，在其表层则有这样或那样的文字注释、文句训诂以及各代的经典诠释。我愿望在不远的未来开启一个以本体诠释学为基准、方法与理念的新中国哲学史，一方面彰显出史的时间进展，另一方面却透视出学与论的光彩。有关西方哲学的发展，我也做如是观。近年来我的部分注意力集中在对康德的重新诠释，尤其关注康德的伦

理道德学的儒学批判以及康德对未来形上学的重建问题。循着康德而下，我重视两方面发展：一是德意志浪漫主义或内在主义的发展，经过黑格尔到海德格尔及其追随者；一是逻辑实证论以及语言分析哲学的发展，体现在蒯因的自然化知识论的整体论成果以及同时发生的二元论的困境上面。

我的本体概念有其自身的意义内涵，必须在中国哲学的源头活水处体察。自本而体，由外而内，达到本到体、外内合的存有创出（创造）的境地。如用现当代西方哲学体系来分析与诠释此一本体概念与理念，应有怀特海哲学中的实体（actual entity）与海德格尔哲学中的此有（Dasein）以及蒯因哲学中的变量函数值（value of a quantification variable）之三者合一的成分，但此一诠释却仍然欠缺中国哲学中独有的本源与生发部分，因之也显露了西方哲学中内外与主客的二分的流弊。

人之生有涯，而知之求无涯。本体的体验与实践却在人的有限中体现心智灵明的绵延无尽。本体者，其生生而不息者乎？其生生而条理者乎？人当不断奋起，勇敢地面对虚妄，追求真实；面对无明，追求灵明；面对不义，追求正义。是为序。

成中英

序于2012年8月18日

美国檀香山寓所生生不息斋

目 录

第一章 辨名析理：西方哲学的学思经验	1
引言	1
学习西方哲学	14
华盛顿大学	14
哈佛大学	20
博士学位论文	30
讲授西方哲学	39
在夏威夷的感受	39
在各高校讲座、客座	40
授课与美国的哲学教育	41
研究生课程	49
教材	51
学习西方哲学的重点、必读书目	53
研究西方哲学	55
非常重视柏拉图	55
亚里士多德是分析哲学的鼻祖	56
近代西方哲学重视三大家	56
对康德的新认识	58
努力打通蒯因与伽达默尔	64
与伽达默尔的对话	65

与卡尔纳普的交往	66
西方哲学的核心	68
方法意识与理论转向	69
哲学追求	70
第二章 反思天人：中国哲学的探究历程	73
回到中国哲学	73
不能忘情中国哲学	73
西方的形上传统满足不了自己的需要	74
讲授中国哲学	77
发展《周易》的课程	78
对牟宗三的回应	81
整合中西哲学	82
学习中国哲学需要长期磨炼	83
中国有没有逻辑	85
中国哲学不关注何以可能的问题	87
西方有怀疑主义传统	88
中国没有怀疑主义传统	89
教授中国佛、道教	90
解放中国哲学	90
中国哲学的研究历程	91
关注善的问题	92
翻译《原善》	93
中国哲学的分析重建	95
中国逻辑的研究	97
转向《周易》和宋明理学	101
从“義”字悟到《易》的起源	105
关注儒家伦理	108
儒家人性论与禅宗	113
对佛教的兴趣	117

编写近代中国哲学史	121
儒学发展的五阶段论	123
推广中国哲学	124
创办《中国哲学季刊》	124
建立国际中国哲学会	140
建立国际易经学会	151
创办东西方大学	160
发起并参与筹建国际儒联	168
缘起	168
上书	171
筹备与成立	172
艰难发展	173
评价与展望	174
第三章 出入中西：本体诠释学的思想资源	175
关于比较哲学	175
中西哲学有共同点，可以沟通	175
中西哲学的差异点更重要	176
中西哲学比较的意义	177
比较哲学如何可能	178
翻译是语言与语言的沟通	179
在夏威夷大学从事比较的工作	181
比较能帮助我们了解对方	182
容易出现的几个问题	183
《周易》与怀特海	183
本体论的角度	184
在比较中发现诠释的重要性	185
开创夏威夷大学的比较哲学研究	186
西方哲学的资源	189
本体概念的产生	190

亚里士多德的本体学	191
中国的本体学	191
理想的本体	194
蒯因的资源意义	196
怀特海的资源意义	201
海德格尔的资源意义	210
伽达默尔的资源意义	214
中国哲学的资源	223
中国哲学的现代化形式	223
《周易》的资源意义	225
朱子的资源意义	237
在中西互释中挺立	241
第四章 融通古今：本体诠释学的理论建构	243
本体与 ontology	243
直觉与真理	243
西方人的 ontology	245
中国人的本体观	248
本与体	249
本体的诠释	254
本体诠释学与知识论、现象学	255
本体诠释学与知识论	255
本体诠释与现象学	261
本体诠释学的基本架构	270
本体诠释学的五种认知模式	276
观的认知模式	276
感的认知模式	277
思的认知模式	278
悟的认知模式	281
通的认知模式	282

本体诠释学的五个世界	287
自本体与对本体	291
本体诠释学的定位	297
第五章 超越与回归：本体诠释学与 21 世纪哲学	309
西方哲学未来可能的走向	309
全球化与多元化	309
西方哲学的可能转向	311
中国哲学可能扮演的角色	313
中国哲学：批评、补充、包容	313
本体诠释学的开拓性	314
本体诠释学如何超越宋明理学	315
先秦儒学与《周易》	315
宋明理学的得与失	316
本体诠释学对宋明理学的超越	319
本体诠释学与新儒家	322
本体诠释学与 21 世纪哲学之发展.....	325
“经典诠释”的概念与方法	341
附录一：论本体诠释学的四个核心范畴及其超融性	350
附录二：对经典诠释的哲学审查：经典诠释预设本体诠释	364
后 记	374

第一章 辩名析理：西方哲学的学思经验

引言

杨庆中（以下简称杨）：成先生，非常感谢您能安排机会接受我的访谈，这次访谈的题目是：从中西会通到本体诠释。之所以选中此题目，是基于本人的这样一个认识：即在20世纪的中国学术的发展中，有一个无法回避的核心问题，就是“古今中西”问题。“古今中西”这四个字，又可以简约为两个字，即“中西”。有趣的是，20世纪中国的学术大师们，其研究历程也都基本上可以用“中西”两个字来体味，如陈寅恪、胡适、汤用彤等，人们常常用“学贯中西”来形容他们的博学。其实我觉得也可以用“出入中西”来概括他们的研究方法及学思历程。成先生也属于为数不多的典型的“学贯中西”类的学者，同时又是第三代新儒家的代表人物之人，所以，近来在研究您的著作时，我产生了一个想法：似乎可以用“出入中西、归本大易”来概括您的思想。

成中英（以下简称成）：用“出入中西”来概括20世纪学术大师的研究方法及学思历程颇有新意，用“出入中西、归本大易”来概括我的思想也基本符合事实。

杨：那么，我们是否先从“西”字入手展开我们的访谈？我知道，您22岁即负笈旅美，先后在华盛顿大学、哈佛大学获得硕士、博士学位。您

能否谈谈您当年赴美留学的原因，以及最终选择华盛顿大学哲学系和哈佛大学哲学系的理由？当然，这是访谈的第一次，您可以把话题拉长些，比如，您可以先总括地谈谈您对哲学的理解，也可以简要地谈谈您的身世。

成：好吧，先谈谈我对哲学的理解也好，算是先亮明观点，以后的访谈可以看做是对这种观点的印证吧。

杨：好的。

成：其实，我在台湾大学外文系读一年级时就已经对哲学产生了确定的兴趣，或者说是一种 passion，一种热情。这一方面可能与我早期的生活体验有关，另一方面，更重要的是在大学里遇到了一些好的老师，把我带入了哲学的新路，这个历程后面还有机会谈到，这里只谈我对哲学的理解。首先我们看哲学之源，我认为人本质上是一个哲学的存有。当然我这里说的哲学，是一个广义的概念，是一个包含了生命义理的概念。《尚书·皋陶谟》里面有一句话：“知人则哲”。大家知道，用“哲学”来翻译英文 philosophy 始于日本学者西周，所谓“爱智之学”。我们应考虑日本人的这个翻译是否衍生问题，当然现在大家已经习惯了这个翻译，觉得“哲学”同西方的“philosophy”是同一个意思。事实上，中国的这个“哲”字有它更深层的意思，代表了中国哲学本身的一种价值取向。用“哲学”两字翻译 philosophy 从西周的意图来看是想彰显出西方哲学的特点，同时也想突出中国哲学的精神。但在个别的理解中往往得到相反的效果，既未彰显出西方哲学的特点，也未能突出中国哲学的精神。或者我们可以把这个翻译看成中西哲学视野的交融，需要我们进行一个本体的诠释。《尚书》讲“知人则哲”，“知人”就是认识人的活动方式、倾向于本性以及人的应行之道。这个“人”可以是指具体的人，也可以泛指一般的人性。知人当然也包括我的自知，进而包含人所根植的世界真实。对人、对己与对世界的理解，就是一种哲学，一种理解世界的思想态度。此一学问可以嘉惠于人，故也是一种智慧，一种寻求智慧的态度，也因之是一种生活实践的态度，也可说代表了一种存在与行为的模态。所以，在我心中从来不会发生说中国有没有哲学的问题，因为我从自己的生活、生存和生命的深处感受到一种需要，知道自己在了解别人的同时，也要进一步了解自

己，了解自己在这个世界上是一个什么样的存在，能有以及应有什么样的价值，与周围的世界能有以及应有什么样的关系。对我而言，哲学表现为一个对人对世界有所理解后的自我理解、自我发展的过程，他是从人的生活体验和人对世界的观察中产生的智慧。因此，哲学不仅是“爱智之学”，还是知人及己“之知”、爱己及人“之爱”，是一种“智慧之知、智慧之爱”。因为无论你追求什么，总是要在知识的基础之上去追求，它表现为一种人对于知和智的需求。所谓“智”（wisdom）是知识能如日光般照亮黑暗，显示可取可行之道。苏格拉底说哲学是 love of wisdom，即智之爱，我们也可以说哲学是爱之智，即 wisdom of love，即哲学就是生命价值的体验与追求，以及完成生命价值的体验与追求；是对爱的热情的方向与目标的慎重选择与深入承诺，亦即“择善固执”的固与执，“修己以安人”的修与安。其实中国哲学意义下的哲学意涵在宋明的理学、气学与心学中已得到充分的表述，同时强调了“智之爱”与“爱之智”。在此一意义上说，中国哲学即是理气心性之学，其中包含了本体学、宇宙学、人的心性学，以及道德学与管理学等。当然我们却不必以此为限，还应包含西方哲学中对理智、真理与终极存在的追求。

杨：这算是成先生对哲学的一个总体的看法吧？您的这种看法是如何形成的？比如说，它与您的成长经历有什么关系？

成：这种看法的形成应该是与我自己的成长经历，尤其是在成长的过程中与我对生命的体验与民族文化的认同有密切关系的。在我的记忆里，从小就生活在日本入侵华的威胁之中，流离逃难与躲避轰炸无一不带给我不定与灾难之感，但我也在中国的大后方乡村度过童年，充分体验到乡人的朴实与善良，感受到我的父母对我们子女的挚爱，并教育我们，鼓励我们勿忘古人的智慧，勿忘追求新的知识，勿忘为中国争气，不受人欺辱，挺立天地之中。因之我兼重中西是早就形成的心态。我1935年生于南京，1937年发生了“卢沟桥事变”，所以1938年便随父母去了重庆。我要在此顺便说一下我的老家，我父母出生的地方。父亲告诉我们，老家湖北阳新县龙港成家祠是一个很闭塞的地方，但却是我们成氏住了上千年的老家，成氏宗族发源于周文王第五子邰叔武，因平霍王之乱有功封于邰，称邰

国，今山东宁阳汶上地区。北魏时代主流一支经河南循汉水南迁到湖北此地。1985年我应汤一介先生的邀请回北大讲学，并出席熊十力百年诞辰学术研讨会，地点在黄冈，会后应贾亦斌先生的安排回到阳新看看，留下了深刻的印象。在清代阳新称兴国府，距离武汉不太远，现在只有两个多小时的车程。由于有大山，交通很不方便，但是进入阳新县境，那里的风景很好，有很多水域，而且有一条河叫富池河，在长江的南面，可直接通到长江。回到阳新老家后的了解和感受让我更深刻地认识到中国文化的草根性。中国文化强调对人自何方，根源在哪里的关注，有这种根源意识，对我来说不是保守，反而有一种从根源走向世界的冲动与动力。大学一年级时我写了一篇抒情文名为《在我的家之外》，发表在大学的学生校刊上。反映了我这种心态：你的生命根植在一个特殊的大环境里面，对这个环境要有一种认识，要掌握自己的来龙去脉，才能掌握自己的命运与未来。

杨：这大概就是寻根意识吧。

成：大概是。由于抗日和逃难，大概三岁时我就跟着父母到了四川，住在嘉陵江上游一个叫蔡家场洪家榜的地方，在那里住了三年，最后几年搬到重庆城里李子坝地方住，进入了那地方的国民小学。我父亲成惕轩先生当时在重庆的国民政府工作，他是一个文人与诗人，也是一个学者，抗战期间他写了《尚书与古代政治》与《民族气节论》等书，后来却以骈体文大家知名于世。从我父亲当时的诗作里面可以看出来那时候四川的生活环境和举家生活的艰辛。因为自己当时年龄小，习惯于躲警报，也习惯于乡村田野生活的处境，感觉到大自然的亲近。蔡家场地处乡下，在那里能看到各式各样的小动物，可以抓鱼，可以捉黄鳝，碰到蛇啊，碰到豹子啊等。记得有一次与小朋友比胆量，见对方抓起一只小蝌蚪吞下，自己也不甘示弱把一只小蝌蚪吞到肚子里。这种儿时的经历充满着对自然的探索。长大后，做事情渐渐和小时候不一样了。但面对自然、探索自然仍然是我生活的主轴。自然并非只是自然，它有太多的玄奥，充满太多的哲理与知识，是理解中国哲学的源泉，但又何尝不是理解希腊哲学与希伯来神学的源泉呢！我记得自己很喜欢在晚上看天上的星斗，因为住在乡下的庭院里面，吃完晚饭常常听四川老辈们给小孩儿辈讲故事，摆龙门阵，仰

首看到天上星换斗移的变化，心中有一种神思，也感觉到深沉的好奇。

杨：在逃难的日子里，这也算是苦中之乐吧！您的小学生活是否就是在这种环境中开始的？

成：是的，不过我在乡下读书是跳着读的，因为我母亲在家里教完了我一年级的课程，所以上小学我是直接读的二年级。回想起来，除了躲避日本鬼子的轰炸外，生活还是处在一种跟自然接近比较多的状态，如跑到江边放风筝啊，爬那些山坡啊等。整个生活就是跟自然打成一片。在小学里印象最为深刻的生活体验之一是养蚕，到处找桑叶，采桑葚吃……很有趣。刚才提到小时仰看天上星斗的感受，这也造成我后来对天文学的兴趣。由于联想到古希腊的神话故事，也由此引发我对西方文学的深度爱好。这个科学兴趣与文学爱好一直持续到大学时代，可说为了调和两者的歧异与冲突，我走上了哲学之路。所以现在我常常想，人的存在在开始是与自然进行多种形式交通的，此一交通激发了人自身的理解能力与自我理解的探求。建立人与自然的关系以及与自然中的生命与他人的关系，是生命哲学中不可逃避的问题，其实也是哲学的开端。我也常想，人最后还应该回到与自然的交流上，把人文带回到自然，正如在人与世界交往中把自然带入人文中一样。

杨：自然对于陶冶人的性情是很重要的。

成：当然，一个人的成长跟他的家庭也是很有关系的，对我来说，父母对我的影响很大。母亲教我识字，父亲给我讲道理，当时虽然年龄很小，但知道中国有个危机，就是日本占领了中国大片土地，抗日的同仇敌忾感情特别强烈。有一次经历尤其令我震撼：我们在竹林里躲警报，日本低飞的轰炸机用机枪疯狂地扫射，震耳欲聋。警报解除后，看到一头牛和一个农夫被血淋淋地打死在田里，这个经历给我留下了日本侵略者残酷杀戮、灭绝人性的深刻印象。

杨：亲历过那场战争的人大概都会有这样的心态。

成：应该是。上面算是我的童年的一些回忆，现在想起来，在这样的战争氛围中长大，虽然心中燃烧着民族的仇恨，但无意中却也给了我了解乡间生活的机会，这也可以说是对自然生命的一种思考。前面我说人是哲

学的存在，意思也正是要表明，人应该看重这些生命的体验，也会自然地追问自然界为什么会有这样的植物，那样的动物。小时候抓蜻蜓、捕蝉、捉螳螂、找蚰蚰……感觉乐趣无穷。这恰恰意味着人的世界是从自然的生命体验中慢慢发展出来的。

杨：基本上，儿童大都对自然充满兴趣和好奇，对于与自然的接触充满期望，这似乎很值得从哲学的意义上进行研究。

成：儿童的兴趣是最天然的，这种与自然的天然接近，很有哲学的意义。抗战胜利后，从重庆坐船回南京，到南京后，我小学没有毕业，就考进南京第六中学，开始读初中一年级，那是1946年的事。现在想起来，那个时候我的兴趣开阔而不固定，但相对来说，我比较偏向文史方面的东西。由于受到父亲的鼓励，回南京后我写了一篇《还都记》，记述一路上的所见所闻，这篇文章居然在当时的《中央日报》儿童版上发表了。

杨：这大概是您发表的第一篇作品吧？

成：是的。在初中阶段，我最喜欢文学和数学这两科，数学可能跟老师有关系，遇到好的老师，他会鼓励你，比如觉得几何案例、证明题目很有趣。文学嘛开始喜欢看小说，主要看的是什么《三侠五义》、《薛仁贵征西》等民间小说。总之那个时候是对文学与数学兴趣并重。

杨：数学与文学，是否就是您后来对知识论和本体学存在兴趣的“雏形”？

成：呵呵，可以分析。迁台后，父亲在大学里教书，家中藏书是比较多的。刚到台湾时，我初中还没毕业，就考进了建国中学，当时的建国中学比较开放，没有太多的限制，这让我有机会接触到很多五四时代的文学作品，包括鲁迅的书，也接触到一些鲁迅翻译的外国文学著作，于是对变革时代有一种强烈的体验，想到国家这么弱，也常常思考国家这么弱的原因，以及富国强国的问题，记得当时这种感情特别强烈。

杨：这可能是您这一代人的一个心结。

成：应该说是近代以来中国知识分子的一个心结。由于有四川乡下观天象的回忆，这个时候我对天文学特别喜欢，记得曾在图书馆找了一本叫张沅的人写的天文学方面的书，居然仔细地看了。这本书讲了如何了解星